

財政 司佈告 關於招考填補一高等級資訊技術  
員一缺應考人考試成績表

財政 司佈告 關於招考填補專業資訊督導員三  
缺應考人考試成績表

財政 司佈告 關於招考填補首席財務技術員一  
缺考試事宜

財政 司佈告 關於招考填補一等資訊助理技術  
員一缺考試事宜

經濟 司佈告 關於招考填補一等文員五缺准考  
人臨時名單

經濟 司佈告 關於招考填補二等文員六缺准考  
人臨時名單

經濟 司佈告 關於招考填補科長三缺准考人臨  
時名單

經濟 司佈告 關於招考填補專業資訊督導員三  
缺准考人臨時名單

經濟 司佈告 關於招考填補專業技術輔導員三  
缺准考人臨時名單

經濟 司佈告 關於招考填補首席技術輔導員三  
缺准考人臨時名單

經濟 司佈告 關於招考填補首席行政員四缺准  
考人臨時名單

經濟 司佈告 關於招考填補一等文員三缺准考  
人臨時名單

工務運輸司佈告 關於招考填補首席行政員三缺准  
考人確定名單

工務運輸司佈告 關於招考填補專業助理技術員一  
缺准考人臨時名單

治安警察廳佈告 關於考升男性一般編制區長准考  
人確定名單

治安警察廳佈告 關於取消考升男性一般編制區長  
准考人確定名單

地圖繪製暨地籍司佈告 關於招考填補專業地形測  
量員四缺應考人考試成績表

地圖繪製暨地籍司佈告 關於招考填補首席地形測  
量員五缺應考人考試成績表

地圖繪製暨地籍司佈告 關於招考填補一等地形測  
量員七缺應考人考試成績表

司法警察司佈告 關於招考填補三等文員一缺准考  
人臨時名單

社會工作司佈告 關於公開招人承辦修葺「嘉翠麗  
大廈A座」事宜

澳門市政廳佈告 關於招考填補高級資訊技術員考  
試修正通告事宜

澳門市政廳佈告 關於招考填補科長四缺應考人考  
試成績表

郵電 司佈告 關於招考填補二等技術輔導員四  
缺考試事宜

澳門政府印刷署佈告 關於招考填補首席電腦植字  
操作員一缺唯一准考人臨時名單

澳門政府印刷署佈告 關於招考填補一等文員一缺  
唯一准考人臨時名單

澳門政府印刷署佈告 關於招考填補一等助理技術  
員一缺唯一准考人臨時名單

澳門政府印刷署佈告 關於招考填補二等文員一缺  
唯一准考人臨時名單

澳門政府印刷署佈告 關於招考填補專業技術輔導  
員兩缺應考人考試成績表

退休恤金基金會佈告 仰關係人到領海事署一已故  
一等雜役遺下之遺屬贍養金

**法律文告及其他**

Tradução feita por *Virginia Carlos Alberto*, intérprete-tradutora de 1.ª classe

## GOVERNO DE MACAU

Decreto-Lei n.º 32/90/M

de 9 de Julho

Artigo único. Os artigos 17.º e 26.º do Decreto-Lei n.º 24/89/M, de 3 de Abril, passam a ter a seguinte redacção:

Artigo 17.º

(...)

Tendo surgido dúvidas quanto ao regime de descanso semanal consagrado na lei no caso de trabalhadores que auferem salário determinado em função do resultado efectivamente produzido ou do período de trabalho efectivamente prestado;

Tendo em conta as posições expressas pelos representantes das Associações de Empregadores e das Associações de Trabalhadores no âmbito do Conselho Permanente de Concertação Social e que constam das actas das respectivas reuniões;

Ouvido o Conselho Consultivo;

O Governador de Macau decreta, nos termos do n.º 1 do artigo 13.º do Estatuto Orgânico de Macau, para valer como lei no território de Macau, o seguinte:

1. ....
2. ....
3. ....
4. ....
5. ....

6. O trabalho prestado em dia de descanso semanal deve ser pago:

a) Aos trabalhadores que auferem salário mensal, pelo dobro da retribuição normal;

b) Aos trabalhadores que auferem salário determinado em função do resultado efectivamente produzido ou do período de trabalho efectivamente prestado, pelo montante acordado com os empregadores, com observância dos limites estabelecidos nos usos e costumes.

Artigo 26.º

(...)

1. ....

2. O valor relativo aos períodos de descanso semanal considera-se igualmente incluído no salário dos trabalhadores calculado em função do resultado efectivamente produzido ou do período de trabalho efectivamente prestado, sendo-lhes, no entanto, devida uma compensação adicional imputável aos períodos de descanso anual e aos feriados obrigatórios.

3. Para os trabalhadores que auferem simultaneamente um salário composto pelas modalidades referidas nos números anteriores, o valor relativo aos períodos de descanso semanal considera-se igualmente incluído na remuneração acordada, sem prejuízo do direito à compensação pelos períodos de descanso anual e pelos feriados obrigatórios, na parte que corresponda à remuneração variável.

4. Para efeitos do disposto nos n.ºs 2 e 3, a compensação devida pelo período de descanso anual e pelos feriados obrigatórios será calculada a partir da média diária dos últimos três meses de trabalho efectivamente prestado, ou do período durante o qual a relação de trabalho tenha efectivamente permanecido, quando de duração inferior, incluindo-se na determinação da referida média, num e noutro caso, o trabalho extraordinário.

Aprovado em 24 de Novembro de 1989.

Publique-se.

O Governador, *Carlos Montez Melancia*.

法 令 第三二/ 八九/ M號 七月九日

總督 文禮治

因法律上規定，收取按照實際生產結果或實際提供的工作時間而定工資的工作者方面的周假制度發生疑問。

考慮到雇主及勞工團體雙方代表在社會協調常設委員會內所表明，且載於有關會議錄的立場。

經聽取諮詢會意見；

澳門總督按照澳門憲章第一三條一款規定，制定在澳門地區具有法律效力之條文如下：

獨一條——四月三日第二九/ 八九/ M號法令第一七及二六條條文，修改如下：

第一七條

一、.....

二、.....

三、.....

四、.....

五、.....

六、倘在每周休息日提供工作，應支付：

a. 平常報酬的雙倍予收取月薪的工作者；

b. 按照風俗習慣所定範圍而與雇主協定的金額，予收取按照實際生產結果或實際提供工作時間而定工資的工作者。

第二六條

一、.....

二、周假的工資值，同樣視作包括在按照實際生產結果或實際提供工作時間而計算的工作者工資。但應給予他們與年假及強制性假期有關的額外補償。

三、對同時收取上述各款所指方式組合工資的工作者，在不妨礙獲得與不固定報酬相應的部分內的年假及強制性假期的補償權利下，周假的工資值同樣視作包括在協定報酬。

四、為著二及三款規定之目的，年假及強制性假期應得的補償，將按照近三個月實際提供的工作每日平均數計算，或日期較短，則以實際維持工作關係的時間計算，在任何情況下，超時工作亦包括在上述平均數的訂定。

一九八九年十一月二十四日通過

著頒行

Decreto-Lei n.º 33/90/M

de 9 de Julho

A escola de enfermeiras e parteiras do Hospital Kiang Wu tem formado muitos dos profissionais de enfermagem que trabalham no Território, circunstância que impõe a necessidade de clarificar a situação profissional dos enfermeiros habilitados com o curso daquela escola.

Espera-se, em consequência da cooperação já encetada com a Escola Técnica da Direcção dos Serviços de Saúde, que o curso de enfermagem da escola do Hospital Kiang Wu venha a garantir brevemente uma formação básica idêntica àquela que é ministrada na generalidade das escolas de enfermagem.

Este facto não impede que se adoptem, desde já, algumas medidas que, sem descurar as exigências de preparação para o exercício da profissão, nas condições em que é praticada nos serviços oficiais de saúde, salvaguardem a possibilidade de estes